# CONTRATO CERRADO UTGS N° 07/2015 PARA LA ADQUISICIÓN DE EQUIPOS INFORMÁTICOS PARA LA UTGS ENTRE LA EMPRESA DATA SYSTEMS S.A.E.C.A. Y LA UNIDAD TECNICA DE GABINETE SOCIAL, DEPENDIENTE DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.

Entre la **UNIDAD TÉCNICA DEL GABINETE SOCIAL DE LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA**, domiciliada en el Piso 12 del Edificio Ayfra, sito en la calle Pte. Franco esq. Ayolas de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por la **Lic. MIRTA DENIS LIRD**, denominada en adelante la **CONTRATANTE**, por una parte, y, por la otra, la firma **DATA SYSTEMS S.A.E.C.A.** domiciliada en Saltos del Guaira N° 1055, de la ciudad de Asunción de la República del Paraguay, representada para este acto por el Sr. **JOSE MANUEL FLECHA**, denominada en adelante el **PROVEEDOR**, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "CONTRATO DE ADQUISICIÓN DE EQUIPOS INFORMÁTICOS PARA LA UTGS, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

## 1. OBJETO.

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones del CONTRATISTA y la CONTRATANTE, con relación a la Adquisición de equipos informáticos para la Unidad Técnica del Gabinete Social.

## 2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Contrato;
(b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
(c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
(d) La oferta del Proveedor;
(e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

## 3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto en el Subgrupo OG 540 ADQUISICIÓN DE EQUIPOS DE OFICINA Y COMPUTACIÓN, incluido en el Presupuesto General de la Nación del Ejercicio Fiscal 2015, hasta la suma de Gs. 64.364.000 (Guaraníes sesenta y cuatro millones trescientos sesenta y cuatro mil), FF 30 del OG 540 Adquisiciones de Equipos de Oficina y Computación.

3.2. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 291.541.

## 4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Contratación Directa N° 04/2015, convocado por la Unidad Técnica del Gabinete Social. La adjudicación fue realizada por Resolución Institucional N° 43/2015

Gabinete Social Presidencia de la República * Dirección Ejecutiva *

Data Systems S.A.
Emisora de Capital Abierto

# CONTRATO CERRADO UTGS N° 07/2015 PARA LA ADQUISICIÓN DE EQUIPOS INFORMÁTICOS PARA LA UTGS ENTRE LA EMPRESA DATA SYSTEMS S.A.E.C.A. Y LA UNIDAD TECNICA DE GABINETE SOCIAL, DEPENDIENTE DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.

## 5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES.

| Ítem | Código Catalogo | Descripción del Bien | Unidad de Medida | Cantidad | Presentación | Marca | Procedencia | Precio Unitario Iva Incluido | Precio Total IVA Incluido |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 44101504-001 | Escáner portátil | unidad | 1 | unidad | KAIOMY | CHINA | 449.000 | 449.000 |
| 2 | 43212105-002 | Impresora láser color | unidad | 1 | unidad | CANON | CHINA | 21.185.000 | 21.185.000 |
| 3 | 44101501-002 | Fotocopiadora Multifuncional | unidad | 1 | unidad | CANON | CHINA | 9.580.000 | 9.580.000 |
| Total LOTE 3 | | | | | | | | | 31.214.000 |

El monto total del presente contrato asciende a la suma de: 31.214.000 (Guaraníes treinta y un millones doscientos catorce mil).

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).

## 6. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia de este Contrato es desde la suscripción del mismo y hasta el 31 de diciembre de 2015.

## 7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES.

Los bienes deben ser entregados dentro de los plazos establecidos en el Cronograma de Entregas del Pliego de Bases y Condiciones, en la siguiente dirección; Piso 12 del Edificio Ayfra sito en Pte. Franco esquina Ayolas.

## 8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

La administración del contrato estará a cargo de la Coordinación de Administración y Finanzas de la Unidad Técnica del Gabinete Social.

## 9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZA EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 10% del monto total del contrato.-

## 10. MULTAS.

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión

Gabinete Social Presidencia de la República Dirección Ejecutiva



Data Systems S.A.
Emisora de Capital Abierto

## CONTRATO CERRADO UTGS N° 07/2015 PARA LA ADQUISICIÓN DE EQUIPOS INFORMÁTICOS PARA LA UTGS ENTRE LA EMPRESA DATA SYSTEMS S.A.E.C.A. Y LA UNIDAD TECNICA DE GABINETE SOCIAL, DEPENDIENTE DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.

de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

### 11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC).

### 12. DESCRIPCION DE LOS BIENES INFORMÁTICOS A SUMINISTRAR - LOTE N° 3

| ITEM N° 1 SCANER POTÁTIL | | | |
|---|---|---|---|
| **ESPECIFICACIONES TÉCNICAS** | **Características** | **MÍNIMO EXIGIDO** | **CARACTERISTICAS DE LOS BIENES OFERTADOS** |
| **Marca** | Indicar | | KAIOMY |
| **Modelo** | Indicar | | LIBRARY 104 – LDRS 2 |
| **Numero de Parte del fabricante del Equipo.** | Indicar | | 104 LBRS2 120 2000 184 |
| **Cantidad** | 1 (uno) | | 1 (UNO) |
| **Características** | Resolución | 600 dpi | 600 dpi |
| | Pantalla | De revisualización instantánea | De revisualización instantánea |
| | Conexión | USB | USB |
| | Almacenamiento | Memoria micro SD | Memoria micro SD |
| | Memoria micro SD | 8 GB | 8 GB |
| | Formato | PDF y JPG | PDF y JPG |
| **Accesorios** | Funda | Exigido | Funda |
| **Garantía escrita** | De 12 (doce) meses | Exigido | 12 (doce) meses |
| **Plazo de entrega** | 30 (treinta) días a partir de la recepción de la orden de compra por parte del adjudicado. | Exigido | 30 (treinta) días a partir de la recepción de la orden de compra por parte del adjudicado. |

Gabinete Social Presidencia de la República * Dirección Ejecutiva *

Data Systems S.A.
Emisora de Capital Abierto

# CONTRATO CERRADO UTGS N° 07/2015 PARA LA ADQUISICIÓN DE EQUIPOS INFORMÁTICOS PARA LA UTGS ENTRE LA EMPRESA DATA SYSTEMS S.A.E.C.A. Y LA UNIDAD TECNICA DE GABINETE SOCIAL, DEPENDIENTE DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.

| ITEM N° 2 IMPRESORA LASER COLOR MULTIFUNCIÓN | | | |
|---|---|---|---|
| ESPECIFICACIONES TÉCNICAS | Características | Mínimo Exigido | CARACTERISTICAS DE LOS BIENES OFERTADOS |
| Marca / Modelo | Indicar | | CANON IR C1335 IF |
| Cantidad | 1 (Uno) | | 1 (UNO) |
| Origen | Indicar | | JAPON |
| Velocidad | Velocidad de impresión en páginas por minuto | | 36 PPM A COLOR |
| Resolución | Calidad de impresión | 1200x1200 dpi | 1200x1200 dpi |
| | Resolución óptica de scanner | 600x600 dpi | 600x600 dpi |
| Área de escaneo | 216x356 mm | Exigido | 216x356 mm |
| Ciclo de impresión | Páginas por mes | 50.000 | 50.000 |
| Modo de impresión | Impresión dúplex automática | Exigido | Impresión dúplex automática |
| Gramaje de papel soportado | 60-300 gramos/m2. | Exigido | 60-300 gramos/m2. |
| Memoria | RAM instalado en MBytes 768 Mbytes. | 768 | 1 GB |
| Interfaces/ Puertos de Comunicación | Tarjeta de red BaseT Ethernet 10/100/1000 interno o externo, con conector RJ-45 y cable de red | 1 | Tarjeta de red BaseT Ethernet 10/100/1000 interno o externo, con conector RJ-45 y cable de red |
| | Cable de conexión de red (patch cord) certificado Cat6 mínimo de 2,5 metros. | 1 | Cable de conexión de red (patch cord) certificado Cat6 mínimo de 2,5 metros. |
| | USB 2.0 (Incluir cable) | 1 | USB 2.0 (Incluir cable) |
| Bandeja | Carta, oficio, A4 | Bandeja de entrada mínima 500 hojas; ajustable para medios especiales | Bandeja de entrada mínima 500 hojas; ajustable para medios |

Gabinete Social Presidencia de la República del Paraguay Dirección Ejecutiva

Data Systems S.A.
Emisora de Capital Abierto

**CONTRATO CERRADO UTGS N° 07/2015 PARA LA ADQUISICIÓN DE EQUIPOS INFORMÁTICOS PARA LA UTGS ENTRE LA EMPRESA DATA SYSTEMS S.A.E.C.A. Y LA UNIDAD TECNICA DE GABINETE SOCIAL, DEPENDIENTE DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | (manual) | |
| **Consumible** | Tóner 4 (negro – cian – magenta – amarillo) | La cantidad Necesaria de Tóners para 50.000 copias a color. | Tóner 4 (negro – cian – magenta – amarillo) para 50.000 copias |
| **Fotocopia** | Copiado a color<br><br>Escaneado a color | Exigido | Copiado a color<br><br>Escaneado a color |
| **Funciones Dúplex** | Impresión y escaneo | Exigido | Impresión y escaneo |
| **Conexión inalámbrica** | Wi-fi 802.11 b/g/n | Exigido | Wi-fi 802.11 b/g/n |
| **Software** | CD-ROM original con drivers para Windows 7 y 8 para MAC. | Exigido | CD-ROM original con drivers para Windows 7 y 8 para MAC. |
| **Alimentación eléctrica** | Fuente original para 100-240 Voltios y 50-60 Hertz, y cables. No se aceptaran transformadores. | Exigido | Fuente original para 100-240 Voltios y 50-60 Hertz, y cables. No se aceptaran transformadores. |
| **Accesorios** | El oferente adjudicado deberá proveer a la contratante de 4 juegos de tóner | Exigido | 4 juegos de tóner |
| **Garantía de tres años**<br><br>**(escrita)** | Soporte de atención de hardware, repuestos y Mano de Obra, traslado de los equipos de la oficina del cliente al proveedor y viceversa a cargo del oferente. Si la reparación implica la indisponibilidad del equipo por 72 hs o más, el proveedor deberá proporcionar un equipo de reemplazo de igual o de mejor características en comparación al equipo con fallas, hasta concluir las tareas y reponer operativamente el equipo en reparación | Exigido | Soporte de atención de hardware, repuestos y Mano de Obra, traslado de los equipos de la oficina del cliente al proveedor y viceversa a cargo del oferente. Si la reparación implica la indisponibilidad del equipo por 72 hs o más, el proveedor deberá proporcionar un equipo de reemplazo de igual o de mejor características en comparación al equipo con fallas, hasta concluir las tareas y reponer operativamente el equipo en reparación |



Data Systems S.A.
Emisora de Capital Abierto

# CONTRATO CERRADO UTGS N° 07/2015 PARA LA ADQUISICIÓN DE EQUIPOS INFORMÁTICOS PARA LA UTGS ENTRE LA EMPRESA DATA SYSTEMS S.A.E.C.A. Y LA UNIDAD TECNICA DE GABINETE SOCIAL, DEPENDIENTE DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.

| | | | |
|---|---|---|---|
| | El representante oficial de la marca en el país, a través del oferente debe garantizar la provisión de insumos (tóner) durante el periodo de la garantía | | El representante oficial de la marca en el país, a través del oferente debe garantizar la provisión de insumos (tóner) durante el periodo de la garantía |
| **Plazo de entrega** | 30 días corridos a partir de la recepción de la orden de compra | Exigido | 30 días corridos a partir de la recepción de la orden de compra |
| **ITEM N° 3 FOTOCOPIADORA MULTIFUNCIÓN** | | | |
| **ESPECIFICACIONES TÉCNICAS** | **Características** | **Mínimo Exigido** | **CARACTERISTICAS DE LOS BIENES OFERTADOS** |
| **Marca / Modelo** | **Indicar** | | CANON IR 1730 |
| **Cantidad** | 1 (uno) | | 1 (UNO) |
| **Origen** | Indicar | | JAPON |
| **Características** | **Velocidad del copiado** | 25 ppm o superior | 25 ppm o superior |
| | **Volumen de copias mensual** | 100.000 o superior | 100.000 o superior |
| | **Resolución de copiado** | 600 x 600 PPP o superior | 600 x 600 PPP o superior |
| | **Platina** | Hasta tamaño oficio largo (8.5" x 14") | Hasta tamaño oficio largo (8.5" x 14") |
| | **Capacidad Total del papel** | 2 bandejas principales más alimentador segundario: total 1000 hojas o superior | 2 bandejas principales más alimentador segundario: total 1000 hojas o superior |
| | **Tamaño de copia y escaneo** | A4 – oficio - carta | A4 – oficio - carta |
| | **Bandeja** | Doble bandeja de papel principal y una bandeja segundaria como mínimo | Doble bandeja de papel principal y una bandeja segundaria como mínimo |
| | **Memoria del sistema** | 512 Mb como mínimo | 512 Mb como mínimo |
| | **Módulo de conexión** | LAN | LAN |

Gabinete Social Presidencia de la República
Dirección Ejecutiva

Data Systems S.A.
Emisora de Capital Abierto

## CONTRATO CERRADO UTGS N° 07/2015 PARA LA ADQUISICIÓN DE EQUIPOS INFORMÁTICOS PARA LA UTGS ENTRE LA EMPRESA DATA SYSTEMS S.A.E.C.A. Y LA UNIDAD TECNICA DE GABINETE SOCIAL, DEPENDIENTE DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.

| | | | |
|---|---|---|---|
| | **Puertos** | USB 2.0 mínimo para poder imprimir desde el pendrive o escanear y guardar los archivos en formato PDF directamente en pendrive | USB 2.0 mínimo para poder imprimir desde el pendrive o escanear y guardar los archivos en formato PDF directamente en pendrive |
| | **Tiempo de primera copia** | 10 segundos o menos | 10 segundos o menos |
| | **Calentamiento** | 40 segundos como máximo | 40 segundos como máximo |
| | **Tiempo de recuperación desde el reposo** | 12 segundos como máximo | 12 segundos como máximo |
| | **Impresión y copia dúplex automática** | exigido | **Impresión y copia dúplex automática** |
| | **Reducción y ampliación de 25% a 400%** | exigido | **Reducción y ampliación de 25% a 400%** |
| **Tóner** | El equipo deberá incluir dos (2) tóner adicional como mínimo con rendimiento de 30.000 paginas | exigido | dos (2) tóner adicional como mínimo con rendimiento de 30.000 paginas |
| **Alimentación eléctrica** | Alimentación 220-240 V AC, 50Hz | exigido | 220-240 V AC, 50Hz |
| **Servicios incluidos** | La oferta deberá incluir el costo de instalación, configuración del equipo, capacitación y asesoramiento de todos los usuarios para el correcto uso del equipo y/o cualquier otro gasto para la puesta de funcionamiento del mismo. | exigido | el costo incluye la instalación, configuración del equipo, capacitación y asesoramiento de todos los usuarios para el correcto uso del equipo y/o cualquier otro gasto para la puesta de funcionamiento del mismo. |

Gabinete Social Presidencia de la República
Dirección Ejecutiva



Data Systems S.A.
Emisora de Capital Abierto

**CONTRATO CERRADO UTGS N° 07/2015 PARA LA ADQUISICIÓN DE EQUIPOS INFORMÁTICOS PARA LA UTGS ENTRE LA EMPRESA DATA SYSTEMS S.A.E.C.A. Y LA UNIDAD TECNICA DE GABINETE SOCIAL, DEPENDIENTE DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Garantía (escrita)** | - Garantía escrita de 3 (tres) años con soporte de atención repuestos y mano de obra, incluyendo el traslado de los equipos de la oficina dela convocante al proveedor y viceversa.<br><br>- instalación y soporte técnico durante el tiempo de garantía.<br><br>- capacitación y asesoramiento a los usuarios.<br><br>- stock permanente de partes y repuestos.<br><br>- garantía de provisión de insumos en el mercado local. | exigido | Garantia escrita de 3 (tres) años con soporte de atención repuestos y mano de obra, incluyendo el traslado de los equipos de la oficina dela convocante al proveedor y viceversa.<br><br>- instalación y soporte técnico durante el tiempo de garantía.<br><br>- capacitación y asesoramiento a los usuarios.<br><br>- stock permanente de partes y repuestos.<br><br>- garantía de provisión de insumos en el mercado local. |
| **Plazo de entrega** | 30 días corridos a partir de la recepción de la orden de compra | exigido | 30 días corridos a partir de la recepción de la orden de compra |

## 13. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

## 14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

Gabinete Social Presidencia de la República
Dirección Ejecutiva



Data Systems S.A.
Emisora de Capital Abierto

**CONTRATO CERRADO UTGS N° 07/2015 PARA LA ADQUISICIÓN DE EQUIPOS INFORMÁTICOS PARA LA UTGS ENTRE LA EMPRESA DATA SYSTEMS S.A.E.C.A. Y LA UNIDAD TECNICA DE GABINETE SOCIAL, DEPENDIENTE DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.**

**EN FE DE LA CUAL, LA CONTRATANTE Y EL CONTRATISTA**, actuando cada uno por intermedio de sus representantes, debidamente autorizados, firman el presente Contrato Cerrado de Adquisición de Equipos informáticos para la UTGS, en dos ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, en la ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay, a los 11 (once) días del mes de junio del año dos mil quince.

**LIC. MIRTA DENIS LIRD**
Directora Ejecutiva
Unidad Técnica del Gabinete Social
Presidencia de la República

Gabinete Social Presidencia de la República Dirección Ejecutiva

**SR. JOSE MANUEL FLECHA.**
DATA SYSTEMS SAECA

Data Systems S.A.
Emisora de Capital Abierto